

Consiglio Nazionale delle Ricerche - Istituto di Informatica e Telematica (IIT) – Gara procedura aperta sopra soglia comunitaria ex art. 35, comma 1, Lett. c del D.lgs. 50/2016 per la fornitura del servizio Realizzazione di una campagna di marketing strategico del Registro .it - CIG: 7054435FE8

Quesito n. 6

Il sito unnomeunsogno.it, i cui contenuti dovranno essere inclusi nel nuovo sito oggetto della gara, presenta una sezione in lingua inglese che differisce da quella in italiano, in quanto alcune sezioni non sono state tradotte.

- a. La traduzione in inglese dei contenuti italiani attualmente non tradotti è oggetto della gara?
- b. La sezione Expo2015, presente solo nella versione inglese e non in quella italiana, dovrà essere in qualche modo “recuperata”? Al momento funziona solo la pagina di entrata, ma il link sono rotti.
- c. Nella versione italiana, molta evidenza è data alla sezione “Chiedi all'esperto”. La relativa sezione però punta su un sito esterno (dominio di terzo livello su [zendesk.com](https://unnomeunsogno.zendesk.com)): <https://unnomeunsogno.zendesk.com/hc/it> I dati sembrano dunque risiedere esternamente al sito WordPress in essere. La migrazione di questi dati nel nuovo sito è oggetto della gara? E, in caso positivo, come sarà possibile avere accesso a questi dati, nella fase di importazione e migrazione?

Risposta:

- a. No
- b. Sì, dovrà essere “recuperata”. A breve i link saranno nuovamente funzionanti
- c. No, i dati (che sono domande di utenti e risposte di esperti) non dovranno essere recuperati da zendesk.